

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 27. júna 2013

K bodu č. 13 : Návrh podmienok na vyhlásenie obchodných verejných súťaží

Materiál obsahuje:

1. Návrh podmienok na vyhlásenie OVS – Lenka Némethiová
2. Návrh podmienok na vyhlásenie OVS – Karol Reiter

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 27. júna 2013

Návrh č. 1 - podmienky na vyhlásenie OVS k NP ul. Vajanského č. 909 – Lenka Németiová

Návrh predkladá:

Ing. Ján Poľakovský v.r.
zástupca prednostu

Materiál obsahuje:

A/ Návrh na uznesenie
B/ Návrh podmienok na vyhlásenie OVS
C/ Žiadosť o ukončenie nájmu

Návrh spracovala:

Alena Deáková v.r.
referentka OPČ

V Galante, 13.06.2013

Návrh na uznesenie

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 písm. a) zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

podmienky na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na prenájom nebytového priestoru ul. Vajanského č. 909 v Galante v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta

Predmet súťaže: nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Vajanského č. 909 v Galante o výmere : nebytový priestor **61,16m²**

Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.08.2013 do 31.07.2018.

Účel nájmu: prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

Minimálny nájom 80€/m2/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru.

Zábezpeka: Vyhlasovateľ stanoví výšku zábezpeky, minimálne však vo výške 300 €.

Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa, ak víťaz súťaže neuzatvorí zmluvu do lehoty stanovenej vyhlasovateľom.

m e n u j e

komisiu na vyhodnotenie súťažných návrhov v zložení:

.....
.....
.....

u k l a d á

Vyhlásiť obchodnú verejnú súťaž na prenájom nebytového priestoru s podmienkami schválenými mestským zastupiteľstvom v súlade s Pravidlami obchodných verejných súťaží mesta.

Z: vedúci právneho oddelenia MsÚ
T: do 03.07.2013

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul. Vajanského č. 909 v Galante v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta

Nájomkyňa nebytového priestoru prevádzky "Obchod so secondhandom a outletovým textilom" Lenka Némětiová dňa 10.04.2013 doručila prenajímateľovi výpoveď z nájmu NP. Podľa zmluvy je výpovedná doba 3-mesačná, nájomný vzťah končí k 31.07.2013. V prílohe materiálu je vyjadrenie správcu NP Bysprav s.r.o. Galanta.

Na základe doručených podkladov od spoločnosti Bysprav s.r.o. oddelenie podnikateľskej činnosti spracovalo návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul. Vajanského č. 909 v Galante v zmysle VZN o zásadách hospodárenia s majetkom mesta. MsZ Uznesením č. 242/Z-2013 schválilo podmienky na vyhlásenie súťaže. Dňa 12.06.2013 sa uskutočnilo vyhodnotenie OVS č. 8103/2013 s výsledkom ako neúspešná, keďže do súťaže sa neprihlásil žiadny záujemca. Opätovne predkladáme podmienky na ďalšie vyhlásenie OVS a to so znížením minimálneho nájmu. Materiál nebol predložený na rokovanie komisie OSCRaRR a komisie FaSM, z toho dôvodu, že súťaž bola vyhodnotená až po termíne ich zasadnutí.

Doterajší stav využitia nebytového priestoru:

Nebytový priestor	: ul. Vajanského č. 909 v Galante
Nájomca	: Lenka Némětiová, 925 62 Váhovce č. 518
IČO	: 46430547
Účel nájmu	: "Obchod so second handom a outletovým textilom"
Doba nájmu	: na dobu určitú od 01.10.2012 do 30.09.2017 s výpovednou lehotou 3 mesiace
Plocha nebytového priestoru	: 61,16m ²
Nájomné za m2	: 100,00€
Ročné nájomné	: 6 116,00€

Ďalšie využitie nebytového priestoru:

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže

Predmet súťaže: nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Vajanského č. 909 v Galante o výmere : nebytový priestor **61,16m²**

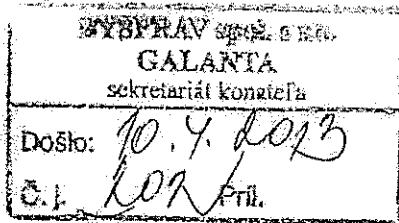
Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.08.2013 do 31.07.2018.

Účel nájmu: prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

Minimálny nájom 80€/m2/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru.

Zábezpeka: Vyhlasovateľ stanoví výšku zábezpeky, minimálne však vo výške 300 €. Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa, ak víťaz súťaže neuzatvorí zmluvu do lehoty stanovenej vyhlasovateľom.

NEHETIOVA' LENKA, 925.62 VAHOCCE 51.
KASANSKEHO 909

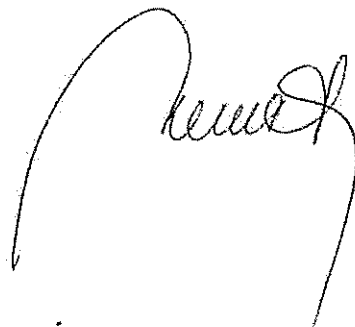


ŽIADOST: O UKONČENIE NÁJOM.

ZMLUVY

ŽIADAM O UKONČENIE NÁJMU
Z FINANČNÝCH DŮVODOV - DOHODOU.

v gromade 10.04.2013



č. 0908/483 208

10.04.2013


Lenka Némethiová
925 62 Váhovce

VEC: Výpoveď nájomnej zmluvy č.314/2012 – odpoveď

Na Vaše podanie zo dňa 10.04.2013, doručené našej organizácii 10.04.2013, Vám oznamujem nasledovné :

Nesúhlasím so skončením nájomnej zmluvy č.314/2012 dňom 30.06.2013

Vaše podanie posudzujem ako výpoveď, keď výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení, t.j. dňom 01.05.2013 a uplynie dňom 31.07.2013 s poukazom na ust. § 10 a 12 zákona č.116/90 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení. Týmto dňom zaniká nájomný vzťah uzavretý zmluvou o nájme č.314/2012,


Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

BYSPRAV spol. s r.o.
G a l a n t a
-3-

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 27. júna 2013

Návrh č. 2 - podmienky na vyhlásenie OVS k NP ul. Vajanského č. 909 – Karol Reiter

Návrh predkladá:

Ing. Ján Poľakovský v.r.
zástupca prednostu

Materiál obsahuje:

A/ Návrh na uznesenie
B/ Návrh podmienok na vyhlásenie OVS
C/ Žiadosť o ukončenie nájmu
D/ Odpoveď správcu NP

Návrh spracovala

Alena Deáková v.r.
referentka OPČ

V Galante, 13.06.2013

Návrh na uznesenie

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 písm. a) zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

podmienky na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na prenájom nebytového priestoru ul. Vajanského č. 909 v Galante v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta

Predmet súťaže: nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Vajanského č. 909 v Galante o výmere : nebytový priestor **26,12m²**

Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.08.2013 do 31.07.2018.

Účel nájmu: prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

Minimálny nájom 80€/m2/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru.

Zábezpeka: Vyhlasovateľ stanoví výšku zábezpeky, minimálne však vo výške 300 €. Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa, ak víťaz súťaže neuzatvorí zmluvu do lehoty stanovenej vyhlasovateľom.

m e n u j e

komisiu na vyhodnotenie súťažných návrhov v zložení:

.....
.....
.....

u k l a d á

Vyhlásiť obchodnú verejnú súťaž na prenájom nebytového priestoru s podmienkami schválenými mestským zastupiteľstvom v súlade s Pravidlami obchodných verejných súťaží mesta.

Z: vedúci právneho oddelenia MsÚ
T: do 03.07.2013

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul. Vajanského č. 909 v Galante v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta

Nájomca nebytového priestoru prevádzky "Predajňa parochní, príčeskov a doplnkového sortimentu, turbany, šatky, klobúky, čiapky, špeciálne prípravky na ošetrovanie parochní ..." Karol Reiter dňa 27.03.2013 doručil prenajímateľovi výpoveď z nájmu NP. Podľa zmluvy je výpovedná doba 3-mesačná, nájomný vzťah končí k 30.06.2013. V prílohe materiálu je vyjadrenie správcu NP Bysprav s.r.o. Galanta.

Na základe doručených podkladov od spoločnosti Bysprav s.r.o. oddelenie podnikateľskej činnosti spracovalo návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul. Vajanského č. 909 v Galante v zmysle VZN o zásadách hospodárenia s majetkom mesta. MsZ Uznesením č. 243/Z-2013 schválilo podmienky na vyhlásenie súťaže. Dňa 12.06.2013 sa uskutočnilo vyhodnotenie OVS č. 8104/2013 s výsledkom ako neúspešná, keďže do súťaže sa neprihlásil žiadny záujemca. Opätovne predkladáme podmienky na ďalšie vyhlásenie OVS a to so znížením minimálneho nájmu. Materiál nebol predložený na rokovanie komisie OSCRaRR a komisie FaSM, z toho dôvodu, že súťaž bola vyhodnotená až po termíne ich zasadnutí.

Doterajší stav využitia nebytového priestoru:

Nebytový priestor	: ul. Vajanského č. 909 v Galante
Nájomca	: Karol Reiter, ul. Ružová Dolina 603, 919 01 Suchá nad Parnou
IČO	: 45429855
Účel nájmu	: "Predajňa parochní, príčeskov a doplnkového sortimentu, turbany, šatky, klobúky, čiapky, špeciálne prípravky na ošetrovanie parochní ..."
Doba nájmu	: na dobu určitú od 01.01.2012 do 31.12.2016 s výpovednou lehotou 3 mesiace
Plocha nebytového priestoru	: 26,12m ²
Nájomné za m2	: 100,00€
Ročné nájomné	: 2 612,00€

Ďalšie využitie nebytového priestoru:

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže

Predmet súťaže: nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Vajanského č. 909 v Galante o výmere : nebytový priestor **26,12m²**

Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.08.2013 do 31.07.2018.

Účel nájmu: prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

Minimálny nájom 80€/m2/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájmom nebytového priestoru.

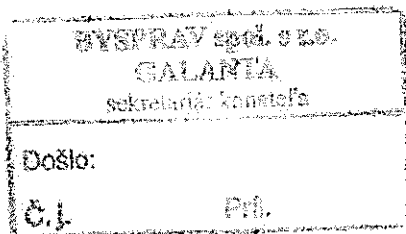
Zábezpeka: Vyhlasovateľ stanoví výšku zábezpeky, minimálne však vo výške 300 €. Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa, ak víťaz súťaže neuzatvorí zmluvu do lehoty stanovenej vyhlasovateľom.

Karol Reiter, Ružová dolina 603 Suchá nad Parnou 919 01

IČO: 45 429 855

DIČ: 1071012635

f. JVDL. 24.2.2013



BYSPRAV, spol.s.r.o. GALANTA

Nová doba 924/13

924 00 Galanta

Vec: Výpoveď dohodou zo zmluvy o nájme nebytových priestorov.

Dolu podpísaný Karol Reiter, Týmto dávam výpoveď dohodou zo zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 299/2011 podpísanej dňa 28.12.2011., ku dňu 31.3.2013. Jedná sa o nebytový priestor nachádzajúci sa v Galante na ul. Vajanského č 909 .

S pozdravom

Karol Reiter
Karol Reiter
BRILLANCE
Vajanského 909, 924 18 Galanta
IČO: 45 429 855 DIČ: 1071012635
Tel: 0917 509 001

V Trnave, 27.3.2013



BYSPRAV spol. s r.o.

924 01 GALANTA, Nová Doba 924/13

Zapísaná : Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel : Sro, vložka 10872/T

odst. 2. 4. 2013

V Galante dňa 02.04.2013

Karol Reiter
Ružová dolina 603
919 01 Suchá nad Parnou

Vec : Výpoveď dohodou zo zmluvy o nájme nebytových priestorov – odpoveď

Na Vaše podanie zo dňa 27.03.2013, doručené 28.03.2013 Vám oznamujem nasledovné:

So zánikom nájmu dohodou ku dňu 31.03.2013 nesúhlasíme.


V zmysle zmluvy o nájme nebytových priestorov č.299/2011 zo dňa 28.12.2011, článok V. bod c) nájomný vzťah môže zaniknúť písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán pričom výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po jej doručení druhej strane..

V zmysle zmluvy nájomný vzťah končí 30.06.2013.

K termínu ukončenia nájmu prenajatý nebytový priestor vyprázdnite a zápisnične odovzdajte na prevádzkovom úseku spoločnosti BYSPRAV s.r.o. Galanta.

Súhlasíme s uhradením pohľadávky ktorá je ku dňa 31.03.2013 vo výške 1954,25 Eur v štyroch splátkach do 31.05.2013 s tým že bežné nájomné za mesiace apríl, máj, jún bude uhradené v súlade so zmluvou o nájme č. 299/2011 zo dňa 28.12.2011 - vždy 5.(piaty) deň v mesiaci za ktorý sa nájomné uhrádza .

S pozdravom


Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta
-3-